

quae dicitur ephrem  
et ibi morabatur cum discipulis suis.  
<sup>55 (96. 1)</sup> Proximum autem erat pascha  
iudeorum.  
<sup>(97. 10)</sup> Et ascenderunt multi hierosolyma de regione ante pascha  
ut sanctificarent se ipsos  
<sup>56</sup> quaerebant ergo iesum  
et conloquebantur ad inuicem  
in templo stantes  
quid putatis quia non ueniat

proxima. iuxta desertum in ciuitatem quae dicitur esrem. et ibi morabatur cum discipulis suis. <sup>58</sup> erat autem in proximo pascha iudeorum. et ascenderunt multi in hierosolyma de regione. ante pascha. ut purificarent se ipsos. <sup>59</sup> quaerebant ergo iesum. et conloquebantur ad inuicem in templo stantes. quid uobis uidetur quia non ueniet ad diem festum.  
<sup>60</sup> dederant autem principes sacerdotum. et pharisei mandatum. ut si quis sciret ubi esset. demonstraret. ut adprehenderent eum. uenit in bethaniam ubi erat lazarus qui fuerat mortuus quem suscitauit iesus ex mortuis.  
<sup>61</sup> fecerunt ergo ei cenam ibi. et martha ministrabat. lazarus autem. unus erat ex dis-

*om. d (sed uide infra). quae: quem T. ephrem (ἴφρεμ ΡL al. pauc.) BFFDEPFGHΘJMO vg. c e (ff<sub>2</sub>): esrem AIQSTVXYZ b d f r aur., hefrem C, effrem ΔKMRW, esren l; effreem gat., ephraem a, ephraim δ et gr. plur. ἑφραιμ, ἑφραιμ Σ; + ciuitas a et > efr. quae dicitur ciuitas d, > ephr. dictam ciuitatem δ. morabatur (commor. e): ambulabat d, mansit r; > morab. ibi T. suis codd. plur. vg. uett. plur. cum gr. ΑΧΔΠ etc.: om. ΑΔΞΠ\*FG H\*QXY Tisch. d δ et gr. ΝΒΔΙΛΓΔ etc.*

<sup>55</sup>. proximo M; in proximo f<sub>1</sub>; prope c e r aur., iuxta d, propterea ff<sub>2</sub>\*; > erat autem proximum (f) δ cum gr. plur.; in illo tempore futura erat a. autem: enim E. pasca T bis. iudeorum W. ascend.: subierunt d, uenerunt aur. et asc. (asc. autem I): asc. ergo b c (d) ff<sub>2</sub> Aug. cum gr. D. multi + in ΦΜΘΟQR a c d (> in hier. multi cum D<sup>o</sup>) e ff<sub>2</sub> r (> de reg. in hier.) δ. hierosolyma (cf. ad i. 19) ABΔFGMSXZ\* b d f ff<sub>2</sub> l (> de hier. reg.) aur., hierosolima Y, hieru. ΡΡ: hierosolymam ΦCΘΙJOVΖ<sup>c</sup> Tisch. r, hieru. K, iero. vg. c δ, hierosolimam M<sup>c</sup>, hierosolimam H<sup>c</sup>Q, hyeru. D, ihero. T, iero. W; hierusalem E cum a e; hierusalem H\*. de illa E a e et > reg. illa c aur. hante C. sanctificarent: purificarent a c d (-cent) e fr aur. ipsis G.

<sup>56</sup>. querebant D. ergo: om. Δ; + et d et D<sup>o</sup>. conlocebantur R, colloqu. MW vg.; dicebant a d e. ad inuicem: in semet ipsos d, inter se a e, ad alii alium b, alii (alius cor.) ad alium l. templo + dicentes D (sed exp.). in tem. stantes: confuse dicentes pliostantes C. stantes + et dicentes a b c ff<sub>2</sub> l (def. ad xii. 10). quid (quis O) putatis (τι δοκεῖτε D); om. quid a b c e ff<sub>2</sub> r aur.; quid

ad diem festum?  
<sup>57</sup> dederant autem pontifices et pharisei mandatum ut si quis cognouerit ubi sit indicet ut adprehendant eum.  
XII. <sup>1</sup> Iesus ergo ante sex dies paschae uenit bethaniam ubi fuerat lazarus mortuus quem suscitauit iesus.  
<sup>2 (98. 1)</sup> Fecerunt autem ei caenam ibi

proxima. iuxta desertum in ciuitatem quae dicitur esrem. et ibi morabatur cum discipulis suis. <sup>58</sup> erat autem in proximo pascha iudeorum. et ascenderunt multi in hierosolyma de regione. ante pascha. ut purificarent se ipsos. <sup>59</sup> quaerebant ergo iesum. et conloquebantur ad inuicem in templo stantes. quid uobis uidetur quia non ueniet ad diem festum.  
<sup>60</sup> dederant autem principes sacerdotum. et pharisei mandatum. ut si quis sciret ubi esset. demonstraret. ut adprehenderent eum. uenit in bethaniam ubi erat lazarus qui fuerat mortuus quem suscitauit iesus ex mortuis.  
<sup>61</sup> XII. <sup>1</sup> Iesus autem ante sextum diem paschae. lazarus autem. unus erat ex dis-

uobis uidetur f et gr. plur. τι δοκεῖ υμίν. ueniat (ἐλθόη) cum ΑΞΔΕΞΠ\*FGHΘJQXYZ cod. caraf.: uenit B ut udtur CD P<sup>o</sup>IKMMTRSTW vg. a b c e δ aur. gat. Aug.; ueniet V d f ff<sub>2</sub>; eum non uenit utrūcū etc. r. festum: solennem a e; + istum Σ edd. ant. (non autem Froben 1502, Sacon 1515). ad di. fes. in ras. T.

<sup>57</sup>. dederunt a e r aur.; desiderant W. autem + et d et gr. DEG etc. pontifices G\* (sed corr.); principes d, pr. sac. a b c e f ff<sub>2</sub>, sacerdotes r. farissaei R, farisei DW, pharisei T (s. fin. del.). mandatum: praeceptum b c ff<sub>2</sub> aur. si quis: quicunque r; + eum T. cognouerit in ras. Z; cognouerit R, nosset d, cf. f; cognobisset T cum a e aur., scisset r. hubi C. esset T c e fr aur.; + ut b c ff<sub>2</sub>. iudicet ΔR; indicarent T c, -ret a e aur.; nuntiaret d, demonstraret f r (+ eum), ut sec.: et T b c e ff<sub>2</sub>. adprehendant JMMTOXZ, adpiae. ΒΦCEPQIR: appre. AFKQSVW vg. Tisch., apprare. ΔHY; adprehenderent DT a d f r aur., compr. c e ff<sub>2</sub> (-dant).

XII. <sup>1</sup>. ergo: autem BD a e f r. hante C. sex: .ui. DW. pasche WZ<sup>c</sup> (corr. Z<sup>o</sup>), pasche T. uenit + in QR uett. (exc. b ff<sub>2</sub>). bethania EH. hubi C; om. MT. fuerat: erat CMT a b c d f ff<sub>2</sub> r aur. latzarus D et u. 2. > laz. fuerat (M)QR vg. > laz. mortuus fuerat E. mortuus (δ τεθνής ADΙΓΔ etc.), qui erat (fuit ff<sub>2</sub>) mor. b (f) ff<sub>2</sub>, qui m. fuerat d; om. a e r aur. cum gr. ΝBLX. suscitauit: + a mortuis a d δ aur. et gr., r = f; + mortuum c; libere ad lazaram quem susc. mortuum e. ihesu sec. C; om. a b c e aur. et gr. HK MS etc.

<sup>2</sup>. fecerunt: gerunt e. fe. autem: et se. a c d

4 H 2

[XII. 2-7.

592 EUANGELIUM SECUNDUM IOHANNEM.

et martha ministrabat  
lazarus uero unus erat ex discumben-  
tibus cum eo  
<sup>3</sup> maria ergo accepit libram  
unguenti nardi pistici pretiosi  
et unxit pedes iesu  
et extersit capillis suis  
pedes eius  
et domus impleta est  
ex odore ungenti  
<sup>4</sup> dicit ergo unus ex discipulis  
eius iudas scariotis

qui erat eum traditus  
quare hoc uengentum non  
ueniit trecentis denariis  
et datum est egenis?

<sup>6</sup> dixit autem hoc non quia  
de egenis pertinebat ad eum  
sed quia fur erat  
et loculos habens ea quae  
mittebantur portabat.

<sup>7</sup> Dixit ergo iesus  
sine illam ut in diem sepulturae meae  
seruet illud

tr. erat a e r, aur.=f; incipiebat eum tradere b c d (> trad. eum) ff<sub>2</sub> et gr. D os ημελλεν παρ. αυτον.

<sup>5</sup> uengentum ΑΞΔΦΗΜΟΣΤVXYZ<sup>c</sup>: uengentum BC(hun.)DEPGΘΙJKMΤQRWZ<sup>c</sup> vg. Tisch.

ueniit (ἐπράθη, cf. Mt. x. 29, Luc. xii. 6) ABFCF GIJMOSWZ<sup>c</sup> cor. uat.\*, uaen. vg.: uenit ΔΦΘΟ

KQRVXYZ<sup>c</sup> cor. uat. mg.; uendit T, uendit E;

uenditum D, uenditur MT; uenitum est d. tregensis R, tricensis ΦΗΜ; ccc F, cctis DE. denaris ΔR, dinaris Φ. est: eset DEΦ<sup>o</sup>QR δ. egenis:

i in ras. H; aegenis CDE(-niis E\*)Φ; pauperibus a b c d e ff<sub>2</sub> r et u. 6.

<sup>6</sup>. > hoc autem d. a c d e f r aur. cum gr. D;

+ iudas r. autem: ergo J. om. hoc D. egenis E\*, aegenis D. pert. ad eum: cura illi eset a c e ff<sub>2</sub> (f, f), cura (+ t d) erat illi d r. fur erat:

fuerat Φ\* (uett. corr.) Q. loculos (γλωσσόκομον) codd. vg. plur. -lo<sup>s</sup> Y: loculum d e f δ. habens (έχων ΝΒΔLQ min.): habebat et (om. et T) ET a b c e ff<sub>2</sub> r δ aur. et ειχεν καὶ ΑΙΧΓΔ etc.

ea: om. ET b c d e ff<sub>2</sub> δ aur. que D. portabat (-bant R\*X\*) = έβασταζεν, baiulabat d: exportabat IMTTW b ff<sub>2</sub> aur.; auferebat E a c e, cf. Field 'Ot. Noru.' p. 68, qui sic reddit.

<sup>7</sup>. ergo: om. H\* (+ mg.) a e; + ei b c (illi)

Aug. sine (άφες) codd. plur. Η Aug. et dimitte c d e ff<sub>2</sub>: sinite BDJMRΣΣC cor. uat. mg. δ Ambr. Gaud. (13. 964) 'sine eam siue sinite;

utrumque enim et in Gr. et in Lat. exemplaribus inuenitur, sed magis congruerit uidetur sensui cum

legitur sinite'... propter ea quae pluraliter subsequuntur', dimittit a. illa Y\*. om. ut f δ.

in diem (εις τὴν ἡμέραν) DEPJQRVW vg. uett.

tr. erat a e r, aur.=f; incipiebat eum tradere b c d (> trad. eum) ff<sub>2</sub> et gr. D os ημελλεν παρ. αυτον.

<sup>5</sup> uengentum ΑΞΔΦΗΜΟΣΤVXYZ<sup>c</sup>: uengentum BC(hun.)DEPGΘΙJKMΤQRWZ<sup>c</sup> vg. Tisch.

ueniit (ἐπράθη, cf. Mt. x. 29, Luc. xii. 6) ABFCF GIJMOSWZ<sup>c</sup> cor. uat.\*, uaen. vg.: uenit ΔΦΘΟ

KQRVXYZ<sup>c</sup> cor. uat. mg.; uendit T, uendit E;

uenditum D, uenditur MT; uenitum est d. tregensis R, tricensis ΦΗΜ; ccc F, cctis DE. denaris ΔR, dinaris Φ. est: eset DEΦ<sup>o</sup>QR δ. egenis:

i in ras. H; aegenis CDE(-niis E\*)Φ; pauperibus a b c d e ff<sub>2</sub> r et u. 6.

<sup>6</sup>. > hoc autem d. a c d e f r aur. cum gr. D;

+ iudas r. autem: ergo J. om. hoc D. egenis E\*, aegenis D. pert. ad eum: cura illi eset a c e ff<sub>2</sub> (f, f), cura (+ t d) erat illi d r. fur erat:

fuerat Φ\* (uett. corr.) Q. loculos (γλωσσόκομον) codd. vg. plur. -lo<sup>s</sup> Y: loculum d e f δ. habens (έχων ΝΒΔLQ min.): habebat et (om. et T) ET a b c e ff<sub>2</sub> r δ aur. et ειχεν καὶ ΑΙΧΓΔ etc.

ea: om. ET b c d e ff<sub>2</sub> δ aur. que D. portabat (-bant R\*X\*) = έβασταζεν, baiulabat d: exportabat IMTTW b ff<sub>2</sub> aur.; auferebat E a c e, cf. Field 'Ot. Noru.' p. 68, qui sic reddit.

<sup>7</sup>. ergo: om. H\* (+ mg.) a e; + ei b c (illi)

Aug. sine (άφες) codd. plur. Η Aug. et dimitte c d e ff<sub>2</sub>: sinite BDJMRΣΣC cor. uat. mg. δ Ambr. Gaud. (13. 964) 'sine eam siue sinite;

utrumque enim et in Gr. et in Lat. exemplaribus inuenitur, sed magis congruerit uidetur sensui cum

legitur sinite'... propter ea quae pluraliter subsequuntur', dimittit a. illa Y\*. om. ut f δ.

in diem (εις τὴν ἡμέραν) DEPJQRVW vg. uett.

tr. erat a e r, aur.=f; incipiebat eum tradere b c d (> trad. eum) ff<sub>2</sub> et gr. D os ημελλεν παρ. αυτον.

<sup>5</sup> uengentum ΑΞΔΦΗΜΟΣΤVXYZ<sup>c</sup>: uengentum BC(hun.)DEPGΘΙJKMΤQRWZ<sup>c</sup> vg. Tisch.

ueniit (ἐπράθη, cf. Mt. x. 29, Luc. xii. 6) ABFCF GIJMOSWZ<sup>c</sup> cor. uat.\*, uaen. vg.: uenit ΔΦΘΟ

KQRVXYZ<sup>c</sup> cor. uat. mg.; uendit T, uendit E;

uenditum D, uenditur MT; uenitum est d. tregensis R, tricensis ΦΗΜ; ccc F, cctis DE. denaris ΔR, dinaris Φ. est: eset DEΦ<sup>o</sup>QR δ. egenis:

i in ras. H; aegenis CDE(-niis E\*)Φ; pauperibus a b c d e ff<sub>2</sub> r et u. 6.

<sup>6</sup>. > hoc autem d. a c d e f r aur. cum gr. D;

+ iudas r. autem: ergo J. om. hoc D. egenis E\*, aegenis D. pert. ad eum: cura illi eset a c e ff<sub>2</sub> (f, f), cura (+ t d) erat illi d r. fur erat:

fuerat Φ\* (uett. corr.) Q. loculos (γλωσσόκομον) codd. vg. plur. -lo<sup>s</sup> Y: loculum d e f δ. habens (έχων ΝΒΔLQ min.): habebat et (om. et T) ET a b c e ff<sub>2</sub> r δ aur. et ειχεν καὶ ΑΙΧΓΔ etc.

ea: om. ET b c d e ff<sub>2</sub> δ aur. que D. portabat (-bant R\*X\*) = έβασταζεν, baiulabat d: exportabat IMTTW b ff<sub>2</sub> aur.; auferebat E a c e, cf. Field 'Ot. Noru.' p. 68, qui sic reddit.

<sup>7</sup>. ergo: om. H\* (+ mg.) a e; + ei b c (illi)

Aug. sine (άφες) codd. plur. Η Aug. et dimitte c d e ff<sub>2</sub>: sinite BDJMRΣΣC cor. uat. mg. δ Ambr. Gaud. (13. 964) 'sine eam siue sinite;

utrumque enim et in Gr. et in Lat. exemplaribus inuenitur, sed magis congruerit uidetur sensui cum

legitur sinite'... propter ea quae pluraliter subsequuntur', dimittit a. illa Y\*. om. ut f δ.

in diem (εις τὴν ἡμέραν) DEPJQRVW vg. uett.

tr. erat a e r, aur.=f; incipiebat eum tradere b c d (> trad. eum) ff<sub>2</sub> et gr. D os ημελλεν παρ. αυτον.

<sup>5</sup> uengentum ΑΞΔΦΗΜΟΣΤVXYZ<sup>c</sup>: uengentum BC(hun.)DEPGΘΙJKMΤQRWZ<sup>c</sup> vg. Tisch.

ueniit (ἐπράθη, cf. Mt. x. 29, Luc. xii. 6) ABFCF GIJMOSWZ<sup>c</sup> cor. uat.\*, uaen. vg.: uenit ΔΦΘΟ

KQRVXYZ<sup>c</sup> cor. uat. mg.; uendit T, uendit E;

uenditum D, uenditur MT; uenitum est d. tregensis R, tricensis ΦΗΜ; ccc F, cctis DE. denaris ΔR, dinaris Φ. est: eset DEΦ<sup>o</sup>QR δ. egenis:

i in ras. H; aegenis CDE(-niis E\*)Φ; pauperibus a b c d e ff<sub>2</sub> r et u. 6.